

[DUDAIFY sb pl t

dudaimy a. dudajmy.

a jasne.

N dudaimy. ◇ G dudaim(o)w. ◇ A dudaimy. ◇ I dudaimami.

Sł stp, Cn, Linde brak.

Prawdopodobnie *Madragora officinarum* L. (Rost.); *mandragora lekarska*, roślina z rodziny psiankowatych (*Solaneceae*) rosnąca dziko w obszarze śródziemnomorskim, silnie trująca i lecznicza; uznawana za ziele sprzyjające płodności i afrodyzjak, owoce uchodzą za „jabłka miłości” (z hebr. *dudaim* <- *dodim* 'miłość'); *mandragora PolAnt*: Y wyźdedł Ruben we dni żniwá Iárego/ y znalazł Dudáimy na polu y przyniosł ie do Leie mátki íwey: y rzekłá Rachel do Leie: day mi profzę dudáimow fyná twego. *BudBib Gen 30/14*; Y przyźzedł Iáákob ípolá w wieczor/ y wyźlá Leáh ípotkáć go/ y rzekłá: do mnie wnidziefz/ bo zákupuiąc zákupiłam cię dudáimami fyná mego *BudBib Gen 30/16, Gen 30/15, 15*.

a. Owoce mandragory: Dudáimy (*marg*) Co to zá owoc Dudáimy nie zgadzáią fię tłumáczé/ póspolícíe pokrzykiem przekładáią [...] (–) dáły wonność/ á przy drzewiach náfzych wízelákíe owoce rofkófzne/ nowe y ftáre miły moy/ záchowáłam tobie. *BudBib Cant 7/13*.

Synonimy: *mandragora*, *pokrzyk*, *śliżek*.

MP